

**INSTRUKCJA DLA PRZEDSTAWICIELA POLSKI  
NA POSIEDZENIE RADY JHA  
W DN. 6-7.06.2013**

---

**Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) [First reading]**

**= Key issues**

Rozpatrywane dokumenty: 10227/13; 10227/13 ADD I

Instytucja wiodąca: MAiC

**Tezy ogólne dla Przedstawiciela Polski w kontekście dyskusji nad kwestiami szczegółowymi:**

- Przedstawiciel Polski podziękuje Prezydencji Irlandzkiej za wysiłek włożony w prace nad nowym rozporządzeniem i jej olbrzymie zaangażowanie w reformę prawa ochrony danych osobowych w UE.

- Zmieniony tekst rozdziałów I-IV projektu rozporządzenia zaprezentowany przez Prezydencję Irlandzką stanowi **dobry punkt wyjścia do dalszej pracy Rady i osiągnięcia w najbliższym czasie porozumienia politycznego.**

- Przedstawiciel Polski zaznaczy, że pewnego rodzaju datą graniczną na przyjęcie tego rozporządzenia są przyszłoroczne wybory do Parlamentu Europejskiego stąd najwyższy czas, abyśmy dążyli do wypracowania kompromisu. Liczymy, że dzięki intensywnej pracy PREZ IE i ekspertów w grupie DAPIX w krótkim czasie uda się uzyskać kompromis, przynajmniej w zakresie kluczowych kwestii projektu takich jak: profilowanie, zgoda czy podejście oparte na ryzyku. Na obecnym etapie prac wskazanym jest więc, aby Państwa Członkowskie wypracowały wspólne, przynajmniej ogólne, stanowisko w tych najważniejszych kwestiach zmierzając do zamykania dyskusji na niektóre z tematów, a nie rozpoczynanie ich na nowo. W tym zakresie PL zadeklaruje wsparcie Prezydencji Litewskiej w dalszych pracach nad reformą.

- W kontekście powyższego, Przedstawiciel Polski wyrazi zaniepokojenie, że w dalszym ciągu, mimo szybkiego tempa prac w ostatnim półroczu, nadal nie udało się osiągnąć konsensusu w najważniejszych kwestiach. Wyrazi również negatywną opinię w stosunku do próby "zmiękczenia" sformułowania o zapadłych ustaleniach w tekście dokumentu 10227/13 na Radę, które osłabiają wydźwięk konsensusu.

- **Reforma prawa ochrony danych osobowych w UE jest jednym z priorytetów Rządu RP.** Celem jest wypracowanie takich rozwiązań, które pozwolą na zwiększenie poziomu ochrony danych osobowych obywateli i dostosowanie go do wymogów społeczeństwa cyfrowego bez nadmiernego zwiększania obciążeń po stronie biznesu.

- Pozytywnym aspektem tej reformy jest **harmonizacja przepisów** o ochronie danych w całej UE, zarówno dla obywateli, jak i przedsiębiorców oferujących usługi obywatelom kilku

państw członkowskich. Dzięki jednemu prawu mającemu zastosowanie do wszystkich przedsiębiorstw w UE zrównane zostaną także szanse przedsiębiorców z różnych państw członkowskich. Istotne z punktu widzenia praw obywateli oraz konkurencyjności przedsiębiorstw europejskich jest również, że jednakowe zasady ochrony danych będą obowiązywały również podmioty z krajów trzecich oferujące swoje produkty lub usługi obywatelom UE lub monitorujące ich zachowania.

- Rząd RP aktywnie zaangażował się w prace nad reformą. Zależy nam na wysłuchaniu wszystkich głosów dotyczących projektowanych przepisów, dlatego też Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji – które jest wiodące w pracach nad rozporządzeniem - zainicjowało **ogólną debatę społeczną nt. znaczenia ochrony prywatności we współczesnym świecie i kierunków reformy**. Pomaga to Ministerstwu wypracować stanowisko, które w najlepszy sposób będzie zabezpieczać interesy polskich obywateli i przedsiębiorców. Prowadzimy dialog zarówno z obywatelami – poprzez konferencje i otwarte debaty, jak też i z ekspertami i praktykami – poprzez warsztaty eksperckie. 13 maja br. w jednej z organizowanych przez nas debat wzięła udział Pani Komisarz Viviane Reding.

- W zakresie kluczowych dla Rządu RP elementów projektu - Rząd RP jest za **szeroką definicją danych osobowych**, zgodnie z podejściem ogólnym, że daną osobową może być każda informacja umożliwiająca identyfikację osoby fizycznej, przy wykorzystaniu przez administratora lub inną osobę z rozsądnym prawdopodobieństwem dostępnych środków.

- W zakresie zgody na przetwarzanie danych, Polska popiera podejście przyjęte przez Komisję, zgodnie z którym **zgoda** ta powinna być **wyraźna**. Należy mieć tu na uwadze, że zgoda jest tylko jedną z podstaw prawnych przetwarzania danych i wiele operacji przetwarzania będzie możliwych na podstawie innych podstaw: jak np. słuszny interes administratora czy wypełnienie obowiązku prawnego. Powinniśmy zadbać, aby ta zgoda była świadoma, poinformowana i wyraźna.

- Odnośnie **profilowania**, Polska popiera jego **poddanie odpowiednim ograniczeniom** – aby mogło się ono odbywać tylko pod **pewnymi, określonymi prawem warunkami** i aby osoby, które są poddawane profilowaniu były o tym fakcie poinformowane

- W trakcie prowadzonej przez Polskę debaty docierają do nas głosy wyrażające obawy o nadmierne obciążenia dla przedsiębiorstw, szczególnie tych małych i średnich. W związku z tym **Rząd RP popiera**, z zastrzeżeniem dalszych prac nad szczegółami tej koncepcji, **podejście oparte na ryzyku** – „risk-based approach”, które różnicuje poziom obciążeń poszczególnych przedsiębiorców w zależności od ryzyka, jakie mogą powstać w związku z przetwarzaniem przez nich danych osobowych.

- Jednym z kluczowych elementów zaproponowanej przez Komisję reformy, budzący wątpliwości Polski jest **prawo do bycia zapomnianym**. W założeniu miało ono dawać podmiotowi danych możliwość usunięcia ujawnionych, publicznie dostępnych, informacji dotyczących jego osoby, które już zostały rozpowszechnione. Dyskusja dotyczy przede wszystkim praktycznych możliwości realizacji tego prawa w społeczeństwie informacyjnym, a także implikacji, jakie niesie ono ze sobą dla wolności wypowiedzi. Na chwilę obecną wydaje się, że ma ono więcej aspektów negatywnych niż pozytywnych, **Polska opowiada się więc za usunięciem tego prawa z projektu**.

**Stanowisko Polski do zaprezentowania podczas posiedzenia w odpowiedzi na pytania szczegółowe postawione przez PREZ:**

***Pkt. 1) the material and territorial scope of the Regulation, as set out in Articles 2 and 3;***

***Inytucje, organy i jednostki organizacyjne UE (art. 2 ust. 2 lit b)***

Przedstawiciel PL z zadowoleniem przyjmie usunięcie wyłączenia dla instytucji i innych ciał UE (lit.b). Opowie się jednocześnie za usunięciem motywu 14a (*Regulation (EC) No 45/2001 (...) applies to to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies. Regulation (EC) No 45/2001 and other Union legal instruments applicable to such processing of personal data should be adapted to the principles and rules of this Regulation (...)*), jako zbędnego w związku z usunięciem ww. wyłączenia. Polska nie widzi potrzeby odwoływania się w motywie do numeru rozporządzenia unijnego, jakie będzie musiało być zmienione w związku z wejściem w życie niniejszego rozporządzenia ogólnego. Analogicznie w motywie nie są wskazywane nazwy i numery aktów prawnych krajowych, jakie państwa członkowskie będą musiały zmieniać w związku z wejściem w życie tego rozporządzenia. W opinii Polski ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych powinno się, co do zasady, stosować do wszystkich podmiotów prywatnych i publicznych, w tym do instytucji unijnych. Jest to niezwykle ważne nie tylko dla zapewnienia spójności przepisów w stosunku do wszystkich podmiotów prywatnych i publicznych prowadzących działalność na terenie UE ale również i z wizerunkowego punktu widzenia dla instytucji unijnych. Usunięcie motywu 14a zapewni pełną klarowność w tym zakresie.

**Dodatkowe informacje do wiadomości Przedstawiciela Polski:**

Polska nie podziela przy tym argumentacji wskazanej w dokumencie prezydencji 10227/13, jakoby usunięcie wyłączenia z zakresu obowiązywania rozporządzenia dla instytucji unijnych miało spowodować konieczność wprowadzenia znacznych zmian w brzmieniu przepisów rozporządzenia a nawet ewentualną zmianę instrumentu prawnego na dyrektywę. Podobnie jak wszystkie krajowe instytucje publiczne będą musiały się stosować do wymogów w zakresie ochrony danych osobowych nakładanych przez to rozporządzenie, Polska nie widzi uzasadniania, dla którego do tych wymogów miałyby się nie móc stosować instytucje unijne.

**Przepisy:**

*Article 2*  
***Material scope***

1. *This Regulation applies to the processing of personal data wholly or partly by automated means, and to the processing other than by automated means of personal data which form part of a filing system or are intended to form part of a filing system.*
2. *This Regulation does not apply to the processing of personal data:*
  - (a) *in the course of an activity which falls outside the scope of Union law (...);*
  - (b) *(...);*
  - (c) *by the Member States when carrying out activities which fall within the scope of Chapter 2 **of Title V** the Treaty on European Union;*
  - (d) *by a natural person (...) in the course of (...) a personal or household activity;*
  - (e) *by competent **public** authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences **and, for these purposes, the***

*maintenance of public order, or the execution of criminal penalties*

3. (...).

~~14a) (...) Regulation (EC) No 45/2001 (...) applies to to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies. Regulation (EC) No 45/2001 and other Union legal instruments applicable to such processing of personal data should be adapted to the principles and rules of this Regulation (...).~~

**Stanowisko do ogłoszenia w przypadku dyskusji dotyczącej projektu deklaracji Komisji Europejskiej:**

Przedstawiciel Polski zaznaczy, iż Polska jest za tym, aby rozporządzenie stosowało się do instytucji i ciał Unii Europejskiej bezpośrednio. Rozporządzenie 45/2001 powinno więc zostać uchylone w całości. Jednocześnie Przedstawiciel Polski poprosi o informację odnośnie tego jaka jest moc prawna zaproponowanej deklaracji i na jakiej podstawie prawnej ma zostać wydana.

**Dodatkowe informacje do wiadomości przedstawiciela Polski:**

Treść deklaracji:

*"The new EU data protection framework based on Article 16 TFEU will cover both Member States and EU institutions and bodies. The Commission intends to present the necessary proposals which will align Regulation 45/2001 with the principles and rules of the General Data Protection Regulation as agreed by the co-legislators. The Commission intends to present such proposals in a timely manner in order to ensure that the amended Regulation 45/2001 can enter into application at the same time as the General Data Protection Regulation."*

*Wyjątek domowy (art. 2 ust. 2 lit. d)*

Przedstawiciel Polski wyrazi **poparcie dla obecnej treści ust. 2 lit. d)** („wyjątek domowy”) i **dla motywu 15**. Osoby fizyczne przetwarzające dane w celach osobistych lub domowych nie powinny podlegać wymogom rozporządzenia. PL szczególnie popiera usunięcie wyrażenia „*without any gainful interest*”, które powodowało wiele wątpliwości interpretacyjnych i budziło obawy o nadmierne zawężenie „wyjątku domowego”.

Przepisy:

*Article 2*

***Material scope***

1. *This Regulation applies to the processing of personal data wholly or partly by automated means, and to the processing other than by automated means of personal data which form part of a filing system or are intended to form part of a filing system.*
2. *This Regulation does not apply to the processing of personal data:*
  - (a) *in the course of an activity which falls outside the scope of Union law (...);*
  - (b) *(...);*
  - (c) *by the Member States when carrying out activities which fall within the scope of*

Chapter 2 **of Title V** the Treaty on European Union;

- (d) *by a natural person (...) in the course of (...) a personal or household activity;*
- (e) *by competent public authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences **and, for these purposes, the maintenance of public order**, or the execution of criminal penalties*

(15) *This Regulation should not apply to processing of personal data by a natural person in the course of a personal or household activity, and thus without a connection with a professional or commercial activity. Personal and household activities include social networking and on-line activity undertaken within the context of such personal and household activities. However, this Regulation should (...) apply to controllers or processors which provide the means for processing personal data for such personal or domestic activities.*

#### Wyjątek dla celów zapobiegania przestępstwom (art. 2 ust. 2 lit. e)

Wyrażenie „*maintenance of public order*” wciąż **budzi wątpliwości Polski** i obawy o zbyt daleko idące i nieuzasadnione wyłączenie ze stosowania ogólnych zasad o ochronie danych osobowych przez organy działające w celu „utrzymania porządku publicznego”. Podtrzymujemy stanowisko, iż pojęcie utrzymania porządku publicznego jest pojęciem szerokim i nieostrym. Niemniej, Polska **akceptuje propozycję PREZ jako kompromisową**, dużo lepszą niż poprzednia.

#### Dodatkowe informacje do wiadomości Przedstawiciela Polski:

W Dokumencie na posiedzenie COR II w dn. 2 maja br. przepis lit. e): *“by competent public authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal or the execution of criminal penalties”* uzupełniono o cel *“utrzymania porządku publicznego”* [and for the **maintenance of public order**] na wniosek kilku państw członkowskich. Głównym argumentem za taką zmianą jest to, że często trudno dokonać rozróżnienia działań mających na celu zapobieganie lub ograniczenie niektórych rodzajów ryzyka (np. zakłócanie porządku publicznego) od zapobiegania i wykrywania przestępstw i z praktycznego punktu widzenia będzie to prowadzić do uciążliwości związanych z tym, że organy ścigania będą podlegać dwóm różnym reżimom (w sprawach karnych – Dyrektywie, a w pozostałych – rozporządzeniu). Polska negatywnie odniosła się do wprowadzenia takiego wyłączenia. Obecne brzmienie przepisu zostało złagodzone i nie zawiera już wyłączenia dla działań w celu utrzymania porządku publicznego ale utrzymania porządku publicznego w celach zapobiegania przedstępstwom itd.

#### Przepisy:

##### *Article 2*

##### ***Material scope***

1. *This Regulation applies to the processing of personal data wholly or partly by automated means, and to the processing other than by automated means of personal data which form part of a filing system or are intended to form part of a filing system.*
2. *This Regulation does not apply to the processing of personal data:*
  - (a) *in the course of an activity which falls outside the scope of Union law (...);*
  - (b) *(...);*
  - (c) *by the Member States when carrying out activities which fall within the scope of Chapter 2 **of Title V** the Treaty on European Union;*

- (d) *by a natural person (...) in the course of (...) a personal or household activity;*
- (e) *by competent public authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences and, for these purposes, the maintenance of public order, or the execution of criminal penalties*

3. (...).

*(16) The protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences, and, for these purposes, the maintenance public order, or the execution of criminal penalties as and the free movement of such data, is subject of a specific legal instrument at Union level. Therefore, this Regulation should not apply to the processing activities for those purposes. However, data processed by public authorities under this Regulation when used for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties should be governed by the more specific legal instrument at Union level (Directive XX/YYYY).*

*When processing of personal data by (...) private bodies falls within the scope of this Regulation, this Regulation should provide for the possibility for Member States under specific conditions to restrict by law certain obligations and rights when such a restriction constitutes a necessary and proportionate measure in a democratic society to safeguard specific important interests including public security and the prevention, investigation, detection and prosecution of criminal offences. This is relevant for instance in the framework of anti-money laundering or the activities of forensic laboratories.*

#### Zakres terytorialny (art. 3)

Przedstawiciel Polski zgodzi się z zaproponowanymi przez Prezydencję zmianami przepisów dotyczących zakresu terytorialnego tj.: art. 3 ust. 2 oraz motywów 20-21.

#### Dodatkowe informacje do wiadomości Przedstawiciela Polski:

W ocenie Polski każde przetwarzanie danych osobowych w kontekście działalności prowadzonej w siedzibie administratora lub podmiotu przetwarzającego w Unii powinno odbywać się zgodnie z projektowanym rozporządzeniem, niezależnie od tego, czy samo przetwarzanie ma miejsce w Unii czy poza nią. Ponadto, przetwarzanie danych osobowych podmiotów danych, które mają miejsce zamieszkania w Unii, przez administratora nie mającego siedziby na terytorium Unii, powinno podlegać projektowanemu rozporządzeniu, w przypadku, gdy przetwarzanie wiąże się z oferowaniem towarów lub usług podmiotom danych lub monitorowaniem zachowania tych osób (czyli zgodnie z aktualnym brzmieniem art. 3 ust. 2 projektu rozporządzenia). W związku z powyższym, Przedstawiciel poprze propozycję Prezydencji.

#### Przepisy:

##### *Article 3*

##### ***Territorial scope***

1. *This Regulation applies to the processing of personal data in the context of the activities of an establishment of a controller or a processor in the Union.*
2. *This Regulation applies to the processing of personal data of data subjects residing in the Union by a controller not established in the Union, where the processing activities are related to:*
  - (a) *the offering of goods or services, irrespective of whether a payment by the data subject is required, to such data subjects in the Union; or*

(b) the monitoring of their behaviour as far as their behaviour takes place within the European Union.

3. *This Regulation applies to the processing of personal data by a controller not established in the Union, but in a place where the national law of a Member State applies by virtue of public international law.*

(20) *In order to ensure that individuals are not deprived of the protection to which they are entitled under this Regulation, the processing of personal data of data subjects residing in the Union by a controller not established in the Union should be subject to this Regulation where the processing activities are related to the offering of goods or services to such data subjects irrespective of whether connected to a payment or not, or to the monitoring of the behaviour of such data subjects, which takes place in the Union. In order to determine whether such a controller is offering goods or services to such data subjects in the Union, it should be ascertained whether it is apparent that the controller is envisaging doing business with data subjects residing in one or more Member States in the Union. Whereas the mere accessibility of the controller's or an intermediary's website in the Union or of an email address and of other contact details or the use of a language generally used in the third country where the controller is established, is insufficient to ascertain such intention, factors such as the use of a language or a currency generally used in one or more Member States with the possibility of ordering goods and services in that other language, and/or the mentioning of customers or users residing in the Union, may make it apparent that the controller envisages offering goods or services to such data subjects in the Union, or to the monitoring of the behaviour of such data subjects.*

(21) *The processing of personal data of data subjects residing in the Union by a controller not established in the Union should also be subject to this Regulation when it is related to the monitoring of their behaviour taking place within the European Union. In order to determine whether a processing activity can be considered to 'monitor the behaviour' of data subjects, it should be ascertained whether individuals are tracked on the internet with data processing techniques which consist of profiling an individual, particularly in order to take decisions concerning her or him or for analysing or predicting her or his personal preferences, behaviours and attitudes.*

**Pkt. 2) the concept of consent, as defined in Article 4(8) and further specified in Articles 6(1)(a), 7 and 9(2)(a);**

#### **Stanowisko Polski do ogłoszenia:**

PL podziękuje PREZ za poszukiwanie kompromisu w zakresie zgody. Przedstawiciel PL zgłosi jednak swoje wątpliwości co do wykreślenia słowa „*explicit*” w art. 4(8) (definicja zgody). Przedstawiciel PL wyraźnie zaznaczy, że **Polska konsekwentnie popiera wymóg zgody wyraźnej („*explicit*”)**, bez względu na to czy przetwarzanie dotyczy zwykłych danych osobowych czy też danych wrażliwych. Należy bowiem pamiętać, że zgoda jest tylko jedną z podstaw prawnych przetwarzania danych i wiele z operacji przetwarzania będzie możliwych na podstawie innych podstaw: jak np. słuszny interes administratora czy wypełnienie obowiązku prawnego.

Przedstawiciel Polski **poprze usunięcie art. 7 ust. 4** stanowiącego, że zgoda nie stanowi podstawy prawnej przetwarzania w sytuacji poważnej nierówności między podmiotem danych a administratorem. Taki zapis powodował wiele niejasności i brak pewności prawnej dla administratorów. Proponowana zmiana w tym zakresie motywu (34) jest zdaniem Polski do zaakceptowania.

Odnosnie **motywu 25**, Przedstawiciel wyrazi wątpliwości odnośnie możliwości wyrażenia zgody za pomocą ustawień przeglądarki internetowej bądź ustawień aplikacji. Wyrażanie zgody w ten sposób, w ocenie Polski, może wpłynąć na obniżenie standardów w zakresie zgody, a ponadto może być **problematyczne** m.in. w kontekście spełniania obowiązku informacyjnego (tj. kiedy należy podmiotowi danych udzielić informacji).

#### **Stanowisko Polski do ogłoszenia w razie potrzeby:**

W przypadku, gdy wymóg zgody „wyraźnej” nie spotka się z poparciem większości, Polska zaakceptuje wprowadzenie przesłanki jednoznaczności („*unambiguous*”), zaznaczy jednak, aby została ona *expressis verbis* wymieniona w art. 4 (8). Przedstawiciel PL zaznaczy, że samo wspomnienie przesłanki „*unambiguous*” w motywie 25 nie jest wystarczające i nie znajduje poparcia PL. W związku z tym proponujemy następującą zmianę tego artykułu:

*„'the data subject's consent' means any freely-given, specific,(...) informed **and unambiguous** indication of his or her wishes by which the data subject, either by a statement or by a clear affirmative action, signifies agreement to personal data relating to them being processed;”*

Zwracamy uwagę, iż takie brzmienie nie stoi w sprzeczności z art. 9(2)(a), bowiem zgoda wyraźna jest jednocześnie zawsze zgodą jednoznaczną. Przedstawiciel PL zaznaczy, że dla PL szczególnie ważne jest utrzymanie wymogu „*explicit*” przynajmniej w przypadku zgody na przetwarzanie danych wrażliwych.

W świetle powyższego z art. 6.1.(a) można usunąć odniesienie do zgody jednoznacznej, w związku z czym proponujemy jego następujące brzmienie:

*“Processing of personal data shall be lawful only if and to the extent that at least one of the following applies:*

- (a) the data subject has given **unambiguous** consent to the processing of their personal data for one or more specific purposes;”*

a także, uwzględniając analogiczną zmianę, brzmienie z art. 7.1:

*“Where Article 6(1)(a) applies the controller shall be able to demonstrate that **unambiguous** consent was given by the data subject”.*

#### **Dodatkowe informacje do wiadomości przedstawiciela Polski:**

Większość państw członkowskich opowiada się za usunięciem słowa „*explicit*” traktując wymóg zgody „wyraźnej” za nierealistyczny w warunkach społeczeństwa informacyjnego. Należy zatem dążyć do utrzymania słowa „*unambiguous*” (wymóg jednoznacznej zgody) w samej definicji zgody, a nie tylko w poszczególnych przepisach.

#### **Stanowisko Polski do ogłoszenia w przypadku przedstawienia przez DE propozycji, która została przesłana pisemnie,**



Przedstawiciel PL poprze stanowisko, zgodnie z którym aby zgoda była poinformowana, podmiotowi danych muszą być udzielone wcześniej informacje o administratorze danych, zakresie i celach przetwarzania, uprawnieniu do sprzeciwienia się przetwarzaniu lub odwołania zgody i ich konsekwencjach oraz informacje o przewidywanych odbiorcach danych.

### **Do wiadomości Przedstawiciela:**

Treść propozycji DE:

*Germany asks that specific requirements for informed consent be included. Consent is informed only when the data subject has been made aware in advance at least of the scope and purpose of the intended processing, the possibility of refusal and of revoking one's consent and the consequences thereof, and of recipients of intended data transmission.*

Zwracamy uwagę, iż w propozycji DE nie ma informacji o administratorze danych, którą my chcielibyśmy w tym motywie zobaczyć (jest ona za to w obecnym tekście tego motywu).

### **Stanowisko Polski do ogłoszenia w przypadku dyskusji nad słowem „or electronic” w motywie 25**

Odnosnie **motywu 25**, Przedstawiciel PL poprze dodanie „or electronic” w pierwszym zdaniu motywu 25 (*Consent should be given unambiguously by any appropriate method enabling a freely-given, specific and informed indication of the data subject's wishes, either by a written, oral or electronic statement (...)*), które zostało dodane na wniosek Polski.

### **Dodatkowe informacje do wiadomości przedstawiciela Polski:**

Powodem wprowadzenia takiej zmiany jest, iż w polskim prawie cywilnym forma elektroniczna nie jest równoważna z formą pisemną. W związku z tym pozostawienie odniesienia tylko do formy pisemnej lub ustnej byłoby dla Polski, w dobie społeczeństwa cyfrowego, problematyczne.

W związku z powyższymi uwagami kształt przepisów popierany przez Polskę przedstawia się następująco:

#### *Article 4* **Definitions**

- (8) 'the data subject's consent' means any freely-given, specific, ~~informed~~ ~~informed~~ ~~unambiguous~~ (...) indication of his or her wishes by which the data subject, either by a statement or by a clear affirmative action, signifies agreement to personal data relating to them being processed;

#### *Article 6* **Lawfulness of processing**

1. Processing of personal data shall be lawful only if and to the extent that at least one of the following applies:
- (a) the data subject has given ~~unambiguous~~ consent to the processing of their personal data for one or more specific purposes;

Article 7  
Conditions for consent

1. Where Article 6(1)(a) applies the controller shall be able to demonstrate that consent was given by the data subject.
- 1a. Where article 9(2)(a) applies, the controller shall be able to demonstrate that explicit consent was given by the data subject.**
2. If the data subject's consent is to be given in the context of a written declaration which also concerns other matters, the request for consent must be presented in a manner which is clearly distinguishable (...) from the other matters.
3. The data subject shall have the right to withdraw his or her consent at any time. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal (...).
4. (...).

Article 9

**Processing of special categories of personal data**

2. Paragraph 1 shall not apply if one of the following applies:
  - (a) the data subject has given **explicit** consent to the processing of those personal data (...), except where Union law or Member State law provide that the prohibition referred to in paragraph 1 may not be lifted by the data subject; or

Motywy:

- 25) Consent should be given unambiguously by any appropriate method enabling a freely-given, specific and informed indication of the data subject's wishes, either by a written, oral or electronic statement or by a clear affirmative action by the data subject signifying his or her agreement to personal data relating to him or her being processed. This could include ticking a box when visiting an Internet website or any other statement or conduct which clearly indicates in this context the data subject's acceptance of the proposed processing of their personal data. Silence or inactivity should therefore not constitute consent. Where it is technically feasible and effective, the data subject's consent to processing may be given by setting the appropriate settings of a browser or other application. Consent should cover all processing activities carried out for the same purpose or purposes. When the processing has multiple purposes, unambiguous consent should be granted for all of the processing purposes. If the data subject's consent is to be given following an electronic request, the request must be clear, concise and not unnecessarily disruptive to the use of the service for which it is provided.
- 31) In order for processing to be lawful, personal data should be processed on the basis of the consent of the person concerned or some other legitimate legal basis laid down by law, either in this Regulation or in other Union or Member State law as referred to in this Regulation, including the necessity for compliance with legal obligation to which the controller is subject or the necessity for the performance of a contract to which the data subject is party or in order to take steps at the request of the data subject prior to entering into a contract.
- 32) Where processing is based on the data subject's consent, the controller should be able to demonstrate that the data subject has given the consent to the processing operation. In particular in the context of a written declaration on another matter, safeguards should ensure that the data subject is aware that, and the extent to which, consent is given.

- 33) For consent to be informed, the data subject should be aware at least of the identity of the controller and the purposes of the processing for which the personal data are intended; consent should not be regarded as freely-given if the data subject has no genuine and free choice and is **unable** to refuse or withdraw consent without detriment.
- 34) In order to safeguard that consent has been freely-given, consent should not provide a valid legal ground for the processing of personal data in a specific case where there is a clear imbalance between the data subject and the controller and this imbalance makes it unlikely that consent was given freely in all the circumstances of that specific situation. (...)

**Pkt. 3) the data protection principles as set out in Article 5, subject to future changes regarding historical, statistical or scientific and archiving purposes;**

Przedstawiciel Polski zgodzi się z zaproponowanymi przez Prezydencję zmianami przepisów dotyczących zakresu przetwarzania danych osobowych tj. art. 5 i motywu 30. Polska zaznaczy, iż jest to rozwinięcie zasad obowiązujących na podstawie dyrektywy 95/46 oraz poprzez wprowadzenie w art. 5 zasady zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa przetwarzania danych.

**Dodatkowe informacje do wiadomości przedstawiciela Polski:**

Polska zwróci uwagę na doniosłość przetwarzania danych osobowych w celach historycznych, statystycznych, naukowych oraz archiwalnych i konieczność dyskusji nad odpowiednim wyłączeniem. Szczególnie ważna jest dalsza praca nad zapewnieniem odpowiednich warunków i gwarancji dla podmiotu danych w art. 83.

*Article 5*

***Principles relating to personal data processing***

1. *Personal data must be:*
  - (a) *processed lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the data subject;*
  - (b) *collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a way incompatible with those purposes; further processing of data for historical, statistical or scientific purposes shall not be considered as incompatible subject to the conditions and safeguards referred to in Article 83;*
  - (c) *adequate, relevant, and not excessive in relation to the purposes for which they are processed (...);*
  - (d) *accurate and, where necessary, kept up to date; every reasonable step must be taken to ensure that personal data that are inaccurate, having regard to the purposes for which they are processed, are erased or rectified without delay;*
  - (e) *kept in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the personal data are processed; personal data may be stored for longer periods insofar as the data will be processed (...) for historical, statistical or scientific (...) purposes pursuant to Article 83;*

(ee) processed in a manner that ensures appropriate security and confidentiality of the personal data;

(f) (...).

2. The controller shall be responsible for compliance with paragraph 1.

Motyw:

30) Any processing of personal data should be lawful and fair. It should be transparent for the individuals that personal data concerning them are collected, used, consulted or otherwise processed and to which extent the data are processed or will be processed. The principle of transparency requires that any information and communication relating to the processing of those data should be easily accessible and easy to understand, and that clear and plain language is used. This concerns in particular the information of the data subjects on the identity of the controller and the purposes of the processing and further information to ensure fair and transparent processing in respect of the individuals concerned and their right to get confirmation and communication of personal data being processed concerning them.

*Individuals should be made aware on risks, rules, safeguards and rights in relation to the processing of personal data and how to exercise his or her rights in relation to the processing. In particular, the specific purposes for which the data are processed should be explicit and legitimate and determined at the time of the collection of the data. The data should be adequate and relevant (...) for the purposes for which the data are processed; this requires in particular ensuring that the data collected are not excessive and that the period for which the data are stored is limited to a strict minimum. (...).*

*Every reasonable step should be taken to ensure that personal data which are inaccurate are rectified or deleted. In order to ensure that the data are not kept longer than necessary, time limits should be established by the controller for erasure or for a periodic review. Personal data should be processed in a manner that ensures appropriate security and confidentiality of the personal data, including for preventing unauthorised access to or the use of personal data and the equipment used for the processing.*

***Pkt. 4) Articles 80 and 80a, governing the relationship between this Regulation and freedom of expression and the right of access to official documents;***

Przedstawiciel Polski zgodzi się z zaproponowanymi przez Prezydencję zmianami w art. 80 dotyczącymi relacji pomiędzy rozporządzeniem a wolnością wypowiedzi oraz z zaproponowanymi przez Prezydencję zmianami w art. 80a, dotyczącymi relacji pomiędzy rozporządzeniem a dostępem do informacji publicznej.

**Dodatkowe informacje do wiadomości przedstawiciela Polski:**

W ocenie PL przetwarzanie danych w celach dziennikarskich mieści się już w prawie do wolności wypowiedzi, ale nie mamy nic przeciwko wskazaniu go w sposób jednoznaczny. Polska z zadowoleniem przyjmie zaproponowane zmiany, w szczególności usunięcie obowiązku sprawozdawczego wobec Komisji Europejskiej, który nakładał art. 80 ust. 2, jako zbędne i mogące objąć m.in. Konstytucję RP.

Przedstawiciel Polski zgodzi się z zaproponowanymi przez Prezydencję zmianami w art. 80a,

dotyczącymi relacji pomiędzy rozporządzeniem a dostępem do informacji publicznej.. Podkreślenie roli dostępu do informacji publicznej i konieczności zrównoważenia z nim prawa do ochrony danych osobowych nie budzi naszych zastrzeżeń.

*Article 80*

***Processing of personal data and freedom of expression***

1. *Member State law shall (...) reconcile the right to the protection of personal data pursuant to this Regulation with the **right to freedom of expression, including the processing of personal data for journalistic purposes and the purposes of artistic or literary expression.***<sup>2</sup>.  
(...)

*Article 80a*

***Processing of personal data and public access to official documents***

*Personal data in official documents held by a public authority or a public body may be disclosed by the authority or body in accordance with Union law or Member State law to which the public authority or body is subject in order to reconcile public access to such official documents with the right to the protection of personal data pursuant to this Regulation.*

**Motyw:**

*(18) This Regulation allows the principle of public access to official documents to be taken into account when applying the provisions set out in this Regulation. Public access to official documents may be considered as a public interest. Personal data in documents held by a public authority or a public body may be publicly disclosed by this authority or body if the disclosure is provided for by Union law or Member State law to which the public authority or public body is subject. Such laws should reconcile the interest of public access to official documents with the right to the protection of personal data.*

***Pkt. 5) as regards the rights of data subjects, the principle of enhanced transparency standards which will increase data subjects control over their personal data and facilitate more effective exercise of their rights under Chapter III;***

Przedstawiciel Polski poprze propozycję zwiększenia transparentności w rozdziale III projektu rozporządzenia.

***Pkt. 6) as regards the obligations on controllers and processors in Chapter IV, the introduction of the risk-based approach, which will take account of the nature, scope, context and purposes of the processing operations and levels of risk arising for data subjects, when determining the measures to be taken; and***

Przedstawiciel Polski poprze propozycję dalszego rozwijania podejścia opartego na ryzyku w rozdziale IV projektu rozporządzenia, zaznaczając przy tym, że podejście „risk-based approach” wymaga jeszcze dalszej pracy na poziomie roboczym, tak aby nie doprowadzić do obniżenia standardów ochrony danych osobowych.

***Pkt. 7) the development and application, on a voluntary basis, of approved codes of conduct and certification mechanisms by controllers and processors as a means of demonstrating compliance with the Regulation.***

Przedstawiciel Polski poprze propozycję dalszego rozwijania kodeksów postępowania oraz mechanizmów certyfikacji w projekcie rozporządzenia.